

# 當工藝遇見時尚

When Craft Encounters Fashion



時尚並不總是和工藝對立。時尚的光鮮亮麗若少了工藝技術的基礎、工藝文化的浸染，往往無法常駐人心；工藝的細膩手感若缺乏現代時尚的產業概念、時尚美學的巧襯妝點，往往也難以抵擋時代浪潮。兩者的相互輝映並非始自今日，且預期還能拓展更寬闊的美學視野。

本期專題從「丹麥大師芬尤百年經典展—工藝與設計的永恆對話」出發，一次解讀芬尤傲視百年的「經典時尚」、跨時代流行不輟的「精品時尚」、挑戰當代思維的「文創時尚」，三大面向時尚各以其背後蘊藏的工藝力道與能量具體而豐富地呈現，更令人驚豔！

Fashion is not always in opposition to craft. The splendor of fashion cannot capture the eyes of the consumers if not for its craftsmanship and cultural content; the sophistication of craft cannot resist the tide of change if not for the concept of industry and aesthetics of fashion. The relationship of craft and fashion, beginning long ago, is expected to expand our aesthetic vision today.

Taking “Into the Timeless World of Finn Juhl: A Dialogue between Craftsmanship and Design” as its starting point, this issue of *Taiwan Crafts* initiates a journey from the classical works of Finn Juhl, the Father of Danish Design, vintage classics of eternal charm, to the fashion of creative products. By bringing to the fore the power and energy of craft behind fashion, the three articles dive into the profound beauty of fashion.

